



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2012 07 16
COM(2012) 396 final

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal
2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio
susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Švedijos
paraiška „EGF/2011/015 SE/AstraZeneca“)**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo¹ 28 punkte numatyta galimybė mobilizuoti Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (toliau – EGF) lėšas, taikant lankstumo mechanizmą, neviršijant viršutinės metinės 500 mln. EUR ribos ir viršijant atitinkamų finansinės programos išlaidų kategorijų ribas.

EGF finansinės paramos taisyklės nustatytos 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiančiame Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą².

2011 m. gruodžio 23 d. Švedija pateikė paraišką „EGF/2011/015 SE/AstraZeneca“ dėl EGF finansinės paramos po to, kai iš Švedijos įmonės *AstraZeneca* iš darbo atleisti darbuotojai.

Nuodugniai išnagrinėjusi šią paraišką Komisija, laikydamasi Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnio, padarė išvadą, kad šiame reglamente nustatytos sąlygos finansinei paramai suteikti yra įvykdytos.

PARAIŠKOS SANTRAUKA IR ANALIZĖ

Pagrindiniai duomenys	
EGF nuorodos Nr.	EGF/2011/015
Valstybė narė	Švedija
2 straipsnis	a)
Pagrindinė įmonė	<i>AstraZeneca</i>
Tiekėjai ir tolesnės gamybos grandies įmonės	Nėra
Ataskaitinis laikotarpis	2011 06 15–2011 10 15
Prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų teikimo pradžia	2010 10 26
Paraiškos data	2011 12 23
Atleistų darbuotojų skaičius ataskaitiniu laikotarpiu	543
Atleistų darbuotojų skaičius prieš ataskaitinį laikotarpį ir po jo	444
Bendras remtinų atleistų darbuotojų skaičius	987
Numatomas atleistų darbuotojų, dalyvausiančių priemonėse, skaičius	700
Prie individualių poreikių pritaikytoms paslaugoms skirtos lėšos, EUR	6 396 600
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos ³ , EUR	258 560
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos, proc.	3,9
Visa suma, EUR	6 655 160
EGF parama, EUR (65 proc.)	4 325 854

¹ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

² OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

³ Laikantis Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio trečios pastraipos nuostatų.

1. Paraiška Komisijai pateikta 2011 m. gruodžio 23 d., o papildoma informacija teikta iki 2012 m. balandžio 16 d.
2. Paraiška atitinka Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio a punkte nustatytas EGF paramos skyrimo sąlygas ir buvo pateikta per šio reglamento 5 straipsnyje nustatytą 10 savaičių laikotarpį.

Darbuotojų atleidimo sąsaja su esminiais pasaulio prekybos sistemos struktūriniais pokyčiais dėl globalizacijos ar pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės

3. Siekdama nustatyti darbuotojų atleidimo ir esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių dėl globalizacijos sąsają, Švedija teigia, kad farmacijos pramonės sektoriuje neigiamas globalizacijos poveikis yra vis labiau juntamas. Farmacijos pramonėje vykdomi reikšmingi pokyčiai, kad būtų išsaugotas jos konkurencingumas sudėtingomis sąlygomis. Daugelis įmonių išgyvena pereinamąjį laikotarpį; siekiant toliau plėtoti ekonomikos augimo centrus, svarstomos reorganizavimo, konsolidavimo, įmonių susijungimų ir įsigijimų galimybės. Pramonė siekia vis didesnės sąveikos, kad sumažintų didėjančias mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros (toliau – MTTP) veiklos išlaidas.
4. Daugėja pasaulinių investicijų, atliekama vis daugiau biotechnologinių tyrimų, Kinijoje, Brazilijoje ir Indijoje atsiranda naujų konkurentų. MTTP finansavimo perspektyvos kiekviename regione yra skirtingos: JAV numatyta finansavimą didinti, Europoje ketinama griežtai riboti biudžeto išlaidas, todėl keletą metų investicijos šioje srityje gali būti ribojamos, tuo tarpu daugelis Azijos šalių vykdo tvirtus finansinius MTTP srityje priimtus įsipareigojimus (2009–2011 m. bendros MTTP išlaidos pasauliniu mastu pasiskirsto taip: JAV (34,71 %–34,0 %), Azija (33,6 %–35,3 %), Europa (24,1 %–23,2 %)). Ekonomikos nuosmukio metu Azijos MTTP bendruomenės padidino savo investicijas į MTTP ir įgijo didesnės svarbos. Palyginus pasaulines mokslinių tyrimų bendruomenes, didžiausią susirūpinimą kelią MTTP padėtis Europos Sąjungoje. Siekdamas atgaivinti ekonomiką po nuosmukio ir priverstos mažinti deficitą, vyriausybės gali apkarpyti paramą moksliniams tyrimams ir technologinei plėtrai⁴. Iš *Frost & Sullivan's* – konsultavimo augimo klausimais įmonės – 2010 m. ataskaitos⁵ matyti, kad maždaug 70 proc. apklaustų farmacinių įmonių svarsto apie gamybos perkėlimą į Aziją. Šiose rinkose reikalaujama, kad vaistai būtų išbandomi su vietos gyventojais, todėl MTTP svarba Azijos rinkose didėja.
5. Be to, farmacijos pramonė susiduria su vis didesniu generinių vaistų skverbimusi į rinką, nes pagrindinių prekės ženklų pažymėtų produktų patentų galiojimas baigiasi. Generinių vaistų pramonė neseniai buvo iš esmės restruktūrizuota. Dėl įmonių susijungimų ir įsigijimų vis didesnė pasaulinės generinių vaistų rinkos dalis priklauso pagrindiniams sektoriaus veikėjams. Generiniai vaistai paprastai gaminami Azijos šalyse, kuriose darbo užmokestis nedidelis, o jų kaina sudaro maždaug 10 proc. pirminio produkto, kurio patentas baigia galioti, kainos. Tokia padėtis neigiamai veikia daugelį įmonių, kurios privalo mažinti išlaidas. Didieji Europos gamintojai dėmesį sutelkia į brangiai kainuojančių klinikinių tyrimų etapų atlikimą, taip pat

⁴ 2011 m. visuotinės MTTP finansavimo prognozės, www.rdmag.com.

⁵ Farmacijos ir biotechnologijos pramonės dinamika, *Frost & Sullivan*, 2010 m., www.frost.com.

rinkodarą ir patvirtinimo procesą. Su moksliniais tyrimais susijusi veikla vykdoma vis rečiau.

6. Daugelis šalių už Europos ribų kuria biomokslų ir pramonės strategijas vaistų, biotechnologijų ir medicinos technologijų srityse. Europos įmonės turi atsižvelgti į šią padėtį ir pritaikyti savo gamybą. *AstraZeneca* (kuri turėjo tris MTTP centrus Švedijoje) laikėsi tendencijos ir 2010 m. priėmė naują MTTP strategiją. Joje numatyta orientuotis į mažesnių skaičių ligų, uždaryti centrus (įskaitant Lundo ir Umeo miestuose) ir naudoti daug daugiau išorinių išteklių – užsakomųjų darbų. Sekdama pasaulines tendencijas *AstraZeneca* taip pat padidino investicijas į MTTP Kinijoje ir Rusijoje (*AZ China* yra didžiausia tarptautinė farmacijos įmonė Kinijos receptinių vaistų rinkoje; 2011 m. AZ taip pat paskelbė apie mokslo centro (*Predictive Science Centre*) atidarymą Sankt Peterburge.

Duomenys apie atleistu darbuotojų skaičių ir 2 straipsnio a punkto kriterijų laikymasis

7. Šią paraišką Švedija pateikė laikydamasi Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio a punkte nustatytų intervencijos kriterijų, pagal kuriuos reikalaujama, kad per keturių mėnesių laikotarpį iš valstybės narės įmonės atleistų darbuotojų skaičius būtų ne mažesnis kaip 500, įskaitant darbuotojus, kuriuos atleido jos tiekimo ir tolesnės gamybos grandies įmonės.
8. Paraiškoje nurodoma, kad per ataskaitinį keturių mėnesių laikotarpį nuo 2011 m. birželio 15 d. iki 2011 m. spalio 15 d. iš *AstraZeneca* atleisti 543 darbuotojai. Kiti 444 darbuotojai (iš viso – 987) atleisti prieš ataskaitinį laikotarpį ir po jo pagal tą pačią kolektyvinio atleidimo procedūrą. Atleistų darbuotojų skaičius apskaičiuotas pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio antros pastraipos antrą įtrauką.

Paiškinimas apie nenumatytą šio darbuotojų atleidimo pobūdį

9. Švedijos valdžios institucijos teigia, kad, atsižvelgiant į tai, jog medicininių tyrimų srityje Švedijos padėtis buvo tvirta, kolektyvinių atleidimų iš *AstraZeneca* nesitikėta. Nors, vis labiau plintant generiniams vaistams, buvo numatyta, kad padėtis farmacijos sektoriuje blogės, poveikis įmonei *AstraZeneca* buvo didesnis nei tikėtasi. *AstraZeneca* buvo laikoma stabilia įmone, turinčia ilgą ir sėkmingą veiklos istoriją ir užimančia dominuojančią padėtį Švedijos mokslo pramonėje – ketvirtadalis dirbančiųjų gyvosios gamtos mokslų sektoriuje yra *AstraZeneca* darbuotojai. Be to, Švedijos vyriausybė jau seniai siekia, kad tarpdisciplininis mokslinių tyrimų centras – Europos neutronų tyrimų centras – būtų įsteigtas Lunde, ir buvo tikimasi, kad *AstraZeneca* skirs papildomų išteklių Lunde atliekamiems moksliniams tyrimams. Atsižvelgiant į didelį medicininių paslaugų poreikį kvėpavimo takų ir uždegiminių ligų srityje, šios kategorijos MTTP centro uždarymas Lunde buvo labai netikėtas.

Darbuotojus atleidusios įmonės ir darbuotojai, kuriems numatyta parama

10. Paraiškoje nurodoma, kad atleisti 987 darbuotojai, iš kurių 543 – per ataskaitinį laikotarpį, o 444 – prieš ataskaitinį laikotarpį ir po jo; pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3a straipsnio b punktą jie laikomi atitinkančiais reikalavimus paramai gauti. Švedijos skaičiavimu, EGF paramą gaus 700 atleistų darbuotojų. Tikimasi, kad likusieji ras darbą savo iniciatyva neprašydami EGF paramos arba išeis į pensiją.
11. Remtinų darbuotojų pasiskirstymas:

Kategorija	Skaičius	Procentinė dalis
Vyrai	255	36,43
Moterys	445	63,57
ES piliečiai	689	98,43
Ne ES piliečiai	11	1,57
15–24 m. asmenys	1	0,14
25–54 m. asmenys	536	76,57
55–64 m. asmenys	163	23,29
Vyresni nei 64 m. asmenys	0	0

12. Šioje grupėje yra septyni darbuotojai, turintys ilgalaikių sveikatos problemų ar negalią.

13. Darbuotojų pasiskirstymas pagal profesines kategorijas:

Kategorija	Skaičius	Procentinė dalis
211 Fizikai, chemikai ir panašių profesijų specialistai	132	18,86
213 Kompiuterijos specialistai	29	4,14
221 Gyvosios gamtos mokslų specialistai	43	6,14
311 Fizinių ir inžinerijos mokslų technikai	84	12,00
343 Jaunesnieji administravimo darbuotojai	14	2,00
411 Sekretoriai	29	4,14
822 Cheminių produktų gamybos mašinų operatoriai	51	7,29
Kiti	318	45,43

14. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 7 straipsnį Švedija patvirtino, kad įvairiais EGF paramos įgyvendinimo etapais, ypač suteikiant teisę gauti EGF paramą, taikė ir toliau taikys moterų ir vyrų lygybės bei nediskriminavimo principus.

Susijusios teritorijos ir jos valdžios institucijų ir suinteresuotųjų šalių aprašymas

15. Nukentėjusios įmonės įsikūrusios keturiose iš 290 Švedijos savivaldybių. Daugelis darbuotojų atleisti Lunde (pietinėje Švedijos dalyje), taip pat Umeo (šiaurinėje Švedijos dalyje), Sioderteljėje (sostinės regione), kiek mažiau darbuotojų atleista Miolndale (vakarinėje Švedijos dalyje). Skonės provincijos, kurioje įsikūręs Lundas, darbo rinka yra viena dinamiškiausių Švedijoje. Vis dėlto, užimtumo lygis pramonės sektoriuje išliks toks pats; numatyta, kad jis didės privačių paslaugų sektoriuje. Vesterboteno provincijoje, kurioje yra Umeo miestas, įmonės susiduria su kartų kaitos problema, joms reikės kvalifikuotos darbo jėgos. Umeo vietos darbo rinkai neigiamą poveikį padarė kelių įmonių uždarymas. Stokholmo regione (Siodermanlando provincija) vyrauja privačių paslaugų sektorius. Kvalifikuotos darbo jėgos paklausa yra didelė. Tačiau didžiausias provincijos nedarbo lygis nustatytas Sioderteljės savivaldybėje, kurios socialinė ir ekonominė struktūra yra sudėtinga darbo rinkos požiūriu. Miolndalo (Vesterjotalando provincija) darbo rinka priklauso nuo šalia esančio Geteborgo miesto, kuriame pramonė orientuota į eksportą

ir vystoma valstybinės reikšmės automobilių pramonė. Miolndale įsikūrusios kelios farmacijos ir medicinos technologijų srityse specializuotos įmonės.

16. Pagrindinės suinteresuotosios šalys yra Švedijos valstybinės užimtumo tarnybos visose nukentėjusiose savivaldybėse, taip pat profesinės sąjungos (*Unionen*, *SACO*, *IF Metall*), perkvalifikavimo įstaigos ir Lundo universitetas. Perkvalifikavimo įstaigoms vadovauja darbdaviai ir profesinės sąjungos.

Tikėtinas darbuotojų atleidimo poveikis vietos, regiono ar šalies užimtumui

17. Švedijos valdžios institucijos teigia, kad *AstraZeneca* uždarymas yra didžiulė našta Lundui ir daro neigiamą poveikį visam farmacijos sektoriui. Šis įvykis tikriausiai sutrikdys regiono darbo rinkos pusiausvyrą. Farmacijos sektoriuje darbo ieškančių asmenų padėtis pablogėjo jau 2008–2010 m. Nuo 2009 m. sausio mėn. iki 2011 m. lapkričio mėn. nedarbo lygis išaugo visose nukentėjusiose savivaldybėse: Lunde – nuo 2 467 iki 3 025, Umeo – nuo 3 725 iki 4 539, Siodertelėje – nuo 3 100 iki 5 555, o Miolndale – nuo 1 458 iki 1 663.

Suderintas finansuotinių prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketas ir numatomos jo sąnaudos, įskaitant jo ir struktūrinių fondų finansuojamų veiksmų tarpusavio papildomumą

18. Švedija parengė priemonių paketą iš *AstraZeneca* atleistiems darbuotojams paremti; be esamos paramos šių priemonių nebūtų galima įgyvendinti numatytu mastu. Kadangi atleistų darbuotojų išsilavinimo lygis yra aukštas, jiems nebūtų teikiama pirmenybė pasinaudoti įprastinėmis Švedijos darbo rinkos politikos priemonėmis.

Švedijos pasiūlytą priemonių paketą, kuriam prašoma EGF paramos, sudaro:

– Pagalba ieškant darbo. Pagal šią priemonę vietos užimtumo tarnyboje rengiami individualūs susitikimai su atleistais darbuotojais, siekiant parengti asmeninį veiklos planą ir pateikti išsamų gyvenimo aprašymą. Darbuotojai taip pat galės prašyti asmeninio konsultanto pagalbos. Manoma, kad šioje veikloje dalyvaus visi remtini darbuotojai.

– Profesinis orientavimas. Ši veikla skirta darbo ieškantiems asmenims, norintiems pakeisti profesiją; ją sudaro konsultacijos apie laivas darbo vietas, reikalaujamas įgūdžius ir mokymus, stažuotčių programas ir judumo pašalpas. Manoma, kad šioje veikloje dalyvaus 300 remtinų darbuotojų.

– Mokymas ir perkvalifikavimas. Pagal šią priemonę bus rengiami naujoms darbo vietoms reikalingų naujų įgūdžių mokymai, atsižvelgiant į asmeninius poreikius. Remtini darbuotojai turės pakeisti savo profesiją į paklausesnę profesiją. Bus siūloma daug įvairių mokymų. Mokymo kursai truks nuo vieno iki 24 mėnesių (vidutiniškai – šešis mėnesius). Manoma, kad šioje veikloje dalyvaus 350 remtinų darbuotojų.

– Pagalba pradedantiems dirbti savarankiškai. Ši priemonė skirta norintiems pradėti savo verslą darbuotojams. Jiems bus surengtos specialios konsultacijos apie tai, kaip rengti verslo planus ir teikti prašymus dėl verslui pradėti reikalingų lėšų gavimo. Nusprendę pradėti savo verslą darbuotojai galės dalyvauti mokymuose apie mokesčių įstatymus, apskaitą, darbo teisę, sveikatą ir saugą darbe, aplinką. Manoma, kad šioje veikloje dalyvaus 70 remtinų darbuotojų.

– Darbo paieškos išmokos bus mokamos aktyviose priemonėse dalyvaujantiems darbuotojams. Išmokos apskaičiuojamos už vieną veiklos dieną ir skiriamos už vidutiniškai 6 mėnesių dalyvavimą priemonėse. Manoma, kad šios išmokos bus išmokėtos 300 remtinų darbuotojų.

– Judumo išmokos padengs su kelionėmis į mokymo vietą susijusias išlaidas ir bus mokamos kartu su kitomis išmokomis. Manoma, kad šios išmokos bus pasiūlytos 150 remtinų darbuotojų.

– Vyresnio amžiaus darbuotojų skatinimo priemonės. Ši veikla apims vyresnio amžiaus darbuotojams skirtos kompetencijų platformos įkūrimą, prie kurio prisidės provincijos taryba ir Lundo universitetas. Parama bus teikiama norintiems pradėti savo verslą asmenims – jiems bus pasiūlyti išsamūs mokymo kursai ir pagalba rinkodaros srityje. Manoma, kad šioje veikloje dalyvaus 100 remtinų darbuotojų.

19. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnį prie paraiškoje nurodytų EGF paramai įgyvendinti skirtų lėšų priskiriama parengiamoji, valdymo, informavimo, viešinimo ir kontrolės veikla. Švedija numato sukurti plakatus ir kitą informacinę medžiagą ir surengti konferenciją, kuriose bus informuojama apie vykdomą veiklą.
20. Švedijos valdžios institucijų nurodytos prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos – tai aktyvios darbo rinkos priemonės, priskiriamos prie tinkamų finansuoti veiksmų, apibrėžtų Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnyje. Švedijos valdžios institucijų skaičiavimu, bendros šių paslaugų sąnaudos sudaro 6 396 600 EUR, o EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos – 258 560 EUR (3,9 proc. visos sumos). Bendra iš EGF prašomos paramos suma yra 4 325 854 EUR (65 proc. visų išlaidų).

Veiksmai	Numatytas remtinų darbuotojų skaičius	Numatytos išlaidos vienam remtinam darbuotojui (EUR)	Bendros išlaidos (bendras EGF ir nacionalinis finansavimas) (EUR)
Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos (Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio pirma pastraipa)			
Pagalba ieškant darbo	700	81	56 700
Profesinis orientavimas	300	540	162 000
Mokymas ir perkvalifikavimas	350	9 000	3 150 000
Pagalba pradedantiesiems dirbti savarankiškai	70	7 170	501 900
Darbo paieškos išmokos	300	7 170	2 151 000
Judumo išmokos	150	500	75 000
Vyresnio amžiaus darbuotojų skatinimo priemonės	100	3 000	300 000
Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos – tarpinė suma			6 396 600
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos (Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio trečia pastraipa)			
Parengiamoji veikla			91 803
Valdymas			91 190
Informavimas ir viešinimas			50 000
Kontrolės veikla			25 567
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos – tarpinė suma			258 560
Bendros numatytos išlaidos			6 655 160
EGF parama (65 proc. visų išlaidų)			4 325 854

21. Švedija patvirtina, kad aprašytos priemonės papildė iš struktūrinių fondų finansuojamus veiksmus ir kad buvo imtasi priemonių siekiant išvengti dvigubo finansavimo.

Data (-os), kada nukentėjusiems darbuotojams pradėta arba planuojama pradėti teikti prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas

22. Prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas, skirtas nukentėjusiems darbuotojams ir įtrauktas į suderintą paketą, kurį siūloma bendrai finansuoti iš EGF, Švedija pradėjo teikti 2010 m. spalio 26 d. Todėl ši data laikoma laikotarpiu, kuriuo iš EGF gali būti skiriama parama, pradžia.

Konsultacijų su socialiniais partneriais tvarka

23. Švedijos valstybinė užimtumo tarnyba (toliau – VUT) turi informacijos apie planuojamus darbuotojų atleidimus ir nuolat palaiko ryšį su darbdaviais, profesinėmis sąjungomis ir kitomis suinteresuotosiomis šalimis. Paraišką inicijavo ir rengiant projektą dalyvavo organizacija *Invest in Skån*. VUT Lunde palaikė nuolatinį ryšį su *AstraZeneca* įmonininkų tinklu. Su paraiška susijusiose diskusijose dalyvavo trys pagrindinės profesinės sąjungos. Įmonių valdybos organizacija (TRR) ir profesinės sąjungos dalyvaus iniciatyvinėje grupėje.
24. Švedijos valdžios institucijos patvirtino, kad buvo laikytasi nacionaliniuose ir ES teisės aktuose nustatytų su kolektyviniu atleidimu susijusių reikalavimų.

Informacija apie veiksmus, kurie yra privalomi pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis

25. Atsižvelgdamos į Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 6 straipsnyje nustatytus kriterijus, Švedijos valdžios institucijos savo paraiškoje:
- patvirtino, kad EGF finansinė parama nepakeičia priemonių, kurias įmonės privalo taikyti pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis;
 - įrodė, kad veiksmais parama teikiama atskiriems darbuotojams ir nenaudojama įmonėms arba sektoriams restruktūrizuoti;
 - patvirtino, kad nurodytiems tinkamiems finansuoti veiksams neteikiama pagalba pagal kitas ES finansines priemones.

Valdymo ir kontrolės sistemos

26. Švedija pranešė Komisijai, kad finansinę paramą valdys Švedijos valstybinė užimtumo tarnyba (VUT), kuri paskirta už valdymą ir mokėjimus atsakinga institucija. Vidaus audito skyrius – atskira įstaiga prie VUT – nagrinės projekto sąskaitas.

Finansavimas

27. Remiantis Švedijos paraiška, siūloma EGF parama suderintam prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketui (įskaitant EGF įgyvendinimo išlaidas) yra 4 325 854 EUR, o tai sudaro 65 proc. visų išlaidų. Komisijos siūlomas asignavimas iš Fondo pagrįstas Švedijos pateikta informacija.
28. Atsižvelgdama į didžiausią galimą EGF finansinės paramos sumą pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnio 1 dalį, taip pat į asignavimų perskirstymo mastą,

Komisija siūlo visai minėtai sumai, skirtinai pagal finansinės programos 1a išlaidų kategoriją, mobilizuoti EGF lėšas.

29. Skyrys siūlomą finansinės paramos sumą, EGF liks daugiau nei 25 proc. numatytos didžiausios metinės sumos, kurią galima skirti asignavimams per paskutinius keturis metų mėnesius, kaip reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 12 straipsnio 6 dalį.
30. Teikdama šį pasiūlymą mobilizuoti EGF lėšas, Komisija pradeda supaprastintą trišalę procedūrą pagal 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo 28 punktą, kad poreikį panaudoti EGF lėšas ir reikalingą sumą suderintų su abiem biudžeto valdymo institucijomis. Komisija ragina tą biudžeto valdymo instituciją, kuri pirmoji tinkamu politiniu lygmeniu susitars dėl lėšų mobilizavimo pasiūlymo projekto, pranešti kitai biudžeto valdymo institucijai ir Komisijai apie savo ketinimus. Jeigu viena iš dviejų biudžeto valdymo institucijų nepritaris, bus rengiamas oficialus trišalis susitikimas.
31. Komisija atskirai pateikia lėšų perkėlimo prašymą, siekdama į 2012 m. biudžetą įtraukti specialiuosius įsipareigojimų asignavimus, kaip nurodyta 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo 28 punkte.

Mokėjimų asignavimų šaltinis

32. Asignavimai iš EGF biudžeto eilutės bus naudojami pagal šią paraišką reikalingai 4 325 854 EUR sumai padengti.

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Švedijos paraiška „EGF/2011/015 SE/AstraZeneca“)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo⁶, ypač į jo 28 punktą,

atsižvelgdami į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą⁷, ypač į jo 12 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą⁸,

kadangi:

- (1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (toliau – EGF) įsteigtas teikti papildomą paramą darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl su globalizacija susijusių esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką.
- (2) EGF taikymo sritis buvo išplėsta – nuo 2009 m. gegužės 1 d. iki 2011 m. gruodžio 30 d. galima teikti paramos darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl tiesioginio pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės poveikio, paraiškas.
- (3) 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstituciniame susitarime numatyta galimybė mobilizuoti EGF lėšas, neviršijant viršutinės metinės 500 mln. EUR ribos.
- (4) 2011 m. gruodžio 23 d. Švedija pateikė paraišką mobilizuoti EGF lėšas dėl darbuotojų atleidimo iš įmonės *AstraZeneca* ir iki 2012 m. balandžio 16 d. ją papildė išsamesne informacija. Ši paraiška atitinka finansinei paramai taikomus reikalavimus, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnyje. Todėl Komisija siūlo mobilizuoti 4 325 854 EUR sumą.

⁶ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

⁷ OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

⁸ OL C [...], [...], p. [...].

- (5) Todėl EGF lėšos turėtų būti mobilizuotos finansinei paramai pagal Švedijos pateiktą paraišką suteikti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

2012 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) lėšos mobilizuojamos siekiant skirti 4 325 854 EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumą.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas